

# E388 - Tragedy! The Truth Hidden Behind Duval's Mask!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[02:46] Na**

Wealth, fame, power...

**[02:51] Na**

Gold Roger, the King of the Pirates,

**[02:53] Na**

once attained everything  
this world has to offer.

**[02:56] Na**

The words he uttered  
just before his death

**[02:59] Na**

drove people around  
the world to the seas.

**[03:03] Roger**

My treasure?

**[03:05] Roger**

If you want it, you can have it!

**[03:07] Roger**

Find it!

**[03:09] Roger**

I left everything  
this world has to offer there!

**[03:12] Na**

And so men rushed onto the  
Grand Line in pursuit of romanticism!

**[03:17] Na**

The world has truly entered  
a Great Pirate Era!

**[03:23] Na**

During their voyage in  
search of Fishman Island,

**[03:27] Na**

Luffy and friends met the mermaid, Camie.

**[03:31] Na**

To save Camie's friend Hatchin,  
who had been captured by

**[03:35] ---**

a kidnapping gang, the Flying Fish Riders,

**[03:38] Na**

the crew headed to the Flying  
Fish Riders' hideout.

**[03:42] Luffy**

Whether it's from the sea  
or the sky, bring it on!

**[03:46] Luffy**

I'll go nuts on 'em!

**[03:49] Luffy**

Boys!

**[03:59] Luffy**

It's battle time!

**[04:04] All**

Yeah!

**SIGN** "Tragedy! The Truth Hidden Behind Duval's Mask!"

**[04:41] Luffy**

Well, now, which one's  
got the most fight in it?

**[04:51] Guy**

Hey, hey, hey!

**[04:53] Luffy**

That's the one!

**[05:00] Luffy**

Gotcha!

**[05:02] ---**

Wha?

**[05:03] Luffy**

I'm takin' over!

**[05:04] Guy**

H-Hey!

**[05:10] Luffy**

Whoo! This is awesome!

**[05:12] Luffy**

Yeah!

**[05:14] Luffy**

I'm flying!

**[05:17] Chopper**

Luffy's flying one of them!

**[05:20] Sanji**

Leave him be.

**[05:21] Guy**

Eat this!

**[05:25] Usopp**

Bombs!

**[05:31] Guy**

Damn!

**[05:36] Sanji**

Nami-san! Robin-chan! Are you okay?

**[05:40] Usopp**

That was close! They almost got us!

**[05:43] Sanji**

Damn them. If they'd hit the ladies,  
I would've had to kill them.

**[05:47] Nami**

Hoist the sails! They're in the way!

**[05:49] All**

Right!

**[05:53] Guy**

We're gonna dive!

**[05:54] All**

Roger!

**[06:05] Chopper**

Luffy!

**[06:06] Brook**

Luffy-san!

**[06:09] Franky**

Wait! You idiots!

**[06:21] Franky**

What do you think you were doing  
in the middle of a fight?!

**[06:26] Luffy**

Sorry...

**[06:29] Franky**

And why did you guys try to save him?

**[06:32] ---**

You've got powers!

**[06:36] Chopper**

Sorry...

**[06:41] Brook**

I... I'm sorry for causing trouble...

**[06:44] Nami**

Think of how we felt, having to save  
you three lumps who can't swim!

**[06:51] Nami**

Idiot! Don't make more work for us!

**[06:57] Both**

The Macro Pirates!

**[06:58] Macro**

Now's our chance! Get Camie!

**[07:01] Both**

Right!

**[07:02] Pappug**

Hey, Straw Hats! Pay attention to us!

**[07:03] Camie**

Luffy-chin!

**[07:06] Hachi**

Camie! Pappug!

**[07:13] Hachi**

Camie! Pappug!

**[07:24] Hachi**

I'm free from the cage and the binds!

**[07:27] Hachi**

Thanks, Roronoa! You're a good guy!

**[07:31] Zoro**

Just following captain's orders, idiot.

**[07:36] All**

Hachi!

**[07:37] Both**

Hatchin!

**[07:39] Hachi**

You guys took advantage of  
the fact that I couldn't move

**[07:43] ---**

to beat me up, didn't you?!

**[07:45] Tansui**

Yeah, yeah! I didn't get  
to do enough beating!

**[07:50] Tansui**

I'll use my Fishman Karate to finish you!

**[07:53] Macro**

You really have no luck!

**[07:57] Macro**

Since you kept mouthing off at us,

**[08:00] Macro**

we're gonna pound you even more!

**[08:04] Gyaro**

Let's go! I'll stain the sea red with  
the new Goldfish Fencing techniques

**[08:08] ---**

I developed just for you!

**[08:11] Both**

Hatchin!

**[08:13] All**

Here we come!

**[08:15] Hachi**

Takoyaki Punch!

**[08:19] All**

We'll let you off the hook for today!

**[08:23] Camie**

Hatchin!

**[08:24] Hachi**

Camie! Pappug!

**[08:27] Camie**

I'm so glad you're safe, Hatchin!

**[08:29] Hachi**

I'm sorry, Camie, Pappug!

**[08:32] Hachi**

I meant to come save you!

**[08:34] Pappug**

Don't worry about that, Hachi!

**[08:38] Pappug**

Look out!

**[08:40] Guy**

Don't forget, this is our hideout!

**[08:43] Guy**

The ones who are gonna sell you all are us,

**[08:45] Guy**

the Flying Fish Riders!

**[08:55] Hachi**

Roronoa!

**[08:56] Camie**

Zoro-chin!

**[09:02] Zoro**

You left the fight too soon.

**[09:05] Zoro**

Leave the rest to us and go hide.

**[09:10] Hachi**

Thank you for everything, Roronoa!

**[09:13] Hachi**

I'm really sorry for what I did back then!

**[09:16] Zoro**

Back then?

**[09:19] Hachi**

I caused you so much pain  
with my Six Swords Style.

**[09:23] Zoro**

Not one of those swords even hit me!

**[09:26] Hachi**

Really? They didn't?

**[09:28] Usopp**

Here they come, Chopper!

**[09:30] Usopp**

Take this, scum!

**[09:32] Chopper**

Fire!

**[09:37] Usopp**

Bullseye! Did you see that?!

My condolences, suckers!

**[09:40] Chopper**

You're awesome, Usopp!

**[09:43] Duval**

Would anyone like to try the Zero Fight?

**[09:46] Guy**

Zero Fight?

**[09:48] Guy**

Sounds fun! But if I'm gonna do it, I'm giving it all I've got!

**[09:51] Guy**

You'll give us plenty of medical coverage, right?

**[09:55] Duval**

How about a million?

**[09:58] Guy**

It's a deal, Head! I'm going!

**[10:01] Guy**

Outta my way!

**[10:05] Chopper**

Some huge guy is coming this way!

**[10:07] Chopper**

He's swinging an iron rod!

**[10:09] Sanji**

He isn't holding the handlebars.

**[10:11] Sanji**

He's not planning to charge us head-on, is he?

**[10:14] Chopper**

What?!

**[10:16] Sanji**

The ship won't withstand a crash from that monster.

**[10:19] Sanji**

Luffy, you go after the fish.

**[10:23] Luffy**

All right!

**[10:23] Guy**

You're about to find out that a crash at this speed

**[10:27] Guy**

is like being hit by a meteorite!

**[10:29] Chopper**

Sanji's right! He's charging right at us!

**[10:32] Sanji**

But the impact of that crash  
is gonna be just as hard...

**[10:37] Sanji**

...on you!

**[10:40] Luffy**

Gum-Gum...

**[10:42] Luffy**

Balloon!

**[11:05] Luffy**

This'll be dinner tonight!

**[11:07] Chopper**

You were both so cool!

**[11:09] Robin**

Seeing it up close, it really is big.

**[11:12] Guy**

Damn! The usual methods aren't  
working on these guys!

**[11:16] Nami**

Usopp!

**[11:19] Usopp**

There are more of them flying  
around than I realized!

**[11:22] Usopp**

How many do we have to  
bring down to finish this?

**[11:28] Luffy**

Damn! I wanna ride one!

**[11:30] Luffy**

Don't think I've given up after last time!

**[11:33] Nami**

Give up! I'm not saving you again!

**[11:37] Brook**

How can this be?

**[11:39] Luffy**

What's wrong, Brook?

**[11:41] Brook**

My first battle as one of the Straw Hats,

**[11:44] Brook**

and I nearly drowned...

**[11:47] Brook**

If I can't be of use now,  
I'm a failure as a man!

**[11:51] Brook**

How many of those flying

fish can I bring down?

**[11:54] Brook**

I cannot say, but I can show you...

**[11:57] Brook**

what I can do!

**[12:03] Chopper**

He can really jump!

**[12:07] Guy**

What's that skeleton guy doing?!

**[12:09] Guy**

I'll skewer him!

**[12:12] Brook**

Lullaby Song.

**[12:21] Chopper**

Wow! They all fell... asleep...

**[12:24] Nami**

You guys, too?!

**[12:29] Brook**

Music is

**[12:31] Brook**

power!

**[12:32] Brook**

Pardon me!

**[12:34] Guy**

Whoa! I fell asleep!

**[12:39] Guy**

Damn that guy! What was that?

**[12:41] Guy**

He must've used some kind of dirty trick!

**[12:45] Brook**

It was no trick.

**[12:48] Brook**

It was music!

**[12:51] Guy**

Wait!

**[12:59] Luffy**

That Brook's pretty good!

**[13:02] Luffy**

It's getting fun now!

**[13:03] Luffy**

I'm going, too!

**[13:05] Nami**

Wait, Luffy! Not again!

**[13:10] Luffy**

All right, gotcha!

**[13:12] Luffy**

If you try to go under, you'll pay!

**[13:16] Luffy**

Hey!

**[13:17] Luffy**

He's asleep!

**[13:18] Luffy**

Hey, you! Wake up!

**[13:25] Guy**

That jerk! He dove in to the Head's room!

**[13:52] Duval**

You saw, didn't you?

**[13:54] Luffy**

Hey! You're—

**[14:00] Duval**

You know me, don't you?

**[14:30] Hachi**

Roronoa!

**[14:32] Camie**

Zoro-chin!

**[14:52] Brook**

I can't run any longer!

**[14:54] Brook**

My legs are about to cramp up!

**[14:56] Brook**

Uh, not that I have any muscles to cramp...

**[15:00] Zoro**

You really went all out, Brook.

**[15:02] Zoro**

You took out a lot of the flying fish.

**[15:05] Brook**

I had to do something useful...

**[15:07] Brook**

But... I need a break...

**[15:18] Brook**

Zoro-san, you're still suffering from  
the damage you took at Thriller Bark...

**[15:25] Zoro**

It's not enough to let  
these fish bring me down.

**[15:28] Zoro**

Don't worry.

**[15:31] Hachi**

You let your guard down, Roronoa!

**[15:34] Hachi**

Six Swords Style!

**[15:37] Hachi**

Tentacle Sword Overload!

**[15:51] Zoro**

Huh... You saved me?

**[15:54] Hachi**

That's right. 'Cause you weren't paying attention.

**[15:59] Camie**

Hatchin! You were so cool!

**[16:02] Pappug**

That's my boy, Hachi!

**[16:04] Hachi**

Really?

**[16:07] Guy**

Die, fishman!

**[16:10] Brook**

Pardon me!

**[16:18] Hachi**

I thought I was a goner! Thanks!

**[16:21] Brook**

You're welcome.

**[16:23] Zoro**

I told you, you left the fight too soon.

**[16:26] Guy**

Don't rush in individually! Formation!

**SIGN** Formation (Hentai)

**[16:30] Franky**

Pervert?

**SIGN** Pervert (Hentai)

**[16:32] Franky**

You talking to me?

**[16:33] Guy**

Attack in flight formation!

**SIGN** Formation (Hentai) Flight (Hikou)

**[16:37] Franky**

Perverted misbehavior?

**SIGN** Perverted (Hentai) Misbehavior (Hikou)

**[16:39] Franky**

You mean me?

**[16:40] Both**

Not you!

**[16:42] Chopper**

Here they come!

**[16:47] Nami**

Here! Over here!

**[16:50] Nami**

Come on down!

**[16:52] Guy**

A woman?!

**[16:54] Guy**

Seems like a waste, but our  
orders were to kill you all!

**[16:56] Nami**

You think you can kill me?

**[16:59] Guy**

What?!

**[17:04] Nami**

Too bad! That's Mirage Tempo!

**[17:06] Nami**

Watch for thunder clouds ahead!

**[17:12] Robin**

Dos Mano!

**[17:14] Robin**

Clutch!

**[17:17] Chopper**

Carving Hoof Diamond!

**[17:22] Guy**

Don't break formation!

**[17:24] Franky**

You talking to me?

**[17:25] Both**

No, he's not!

**[17:27] Guy**

Now!

**[17:29] Franky**

Oh, they didn't mean me?

**[17:32] Guy**

What the heck?! Guns don't work on him!

**[17:36] Franky**

Strong Hammer!

**[17:41] Camie**

Amazing!

**[17:42] Camie**

They really are strong, Pappug!

**[17:45] Pappug**

I never would've thought  
they could do all this.

**[17:48] Pappug**

I thought we'd just get  
Hachi and hightail it home.

**[17:52] Usopp**

Take this!

**[17:55] Usopp**

Damn!

**[17:57] Usopp**

Franky, dock the ship!

**[17:59] Usopp**

They have the advantage as long  
as we're drifting on open seas!

**[18:03] Franky**

I know that. That's why I'm doing this.

**[18:07] Franky**

These guys aren't giving  
us time to move the ship!

**[18:24] Hachi**

Luffy!

**[18:25] Luffy**

Run! There's a big one coming!

**[18:27] Hachi**

The Iron Mask?!

**[18:28] Luffy**

A guy in a mask, and a cow!

**[18:30] Both**

A cow?

**[18:37] Guy**

That's Motobalo's voice!

**[18:38] Guy**

The Head's here!

**[18:41] Duval**

You just let them shoot  
you down left and right?

**[18:44] Usopp**

What is that?! Something just burst out!

**[18:47] Duval**

You're not mosquitoes or flies!  
You're Flying Fish Riders!

**[18:51] Usopp**

He trampled his own house down  
to make his appearance...

**[18:54] Duval**

I don't need this hideout anymore.

**[18:56] Duval**

Not if I get to kill the Straw Hats!

**[18:59] Guy**

We're sorry, Head.

**[19:00] Guy**

We'll sink all of these guys to  
the bottom of the sea right—

**[19:03] Duval**

Move!

**[19:06] Duval**

I have no need for fishmen,  
mermaids, or gloves!

**[19:10] Duval**

If you want to run, then get out of here!

**[19:12] Pappug**

I'm a starfish!

**[19:16] Duval**

I'm not in the human trade  
because I want to be.

**[19:20] Duval**

You all know that very well, don't you?

**[19:23] All**

Of course, Head!

**[19:26] Duval**

Today is a joyous day.

**[19:29] Duval**

The man I have wanted to kill  
so badly that I dreamed about it

**[19:33] Duval**

is right in front of me!

**[19:35] Duval**

I'm so grateful! There truly is a God!

**[19:40] Duval**

The man who showed up that day and  
plunged me into the depths of Hell...

**[19:46] Usopp**

Hey, does it look like he's  
talking in our direction?

**[19:50] Duval**

On this day, here and now,  
even if I go down as well,

**[19:54] Duval**

I will kill you!

**[19:57] Duval**

The pirate, "Black Foot" Sanji!

**[20:02] Duval**

I have so longed to see you.

**[20:05] Guy**

Crap! The Head's really mad now!

**[20:08] Sanji**

Huh? He wants to kill me?

**[20:12] Franky**

Sanji, who's that guy?

**[20:14] Franky**

Does he have some kind of grudge against you?

**[20:17] Nami**

Maybe it's from when you  
worked at the restaurant?

**[20:19] Nami**

Try to remember!

**[20:20] Sanji**

That was three years ago...

**[20:23] Sanji**

All I ever did back then  
was piss people off...

**[20:28] Usopp**

Just get shot! You'd get what you deserve!

**[20:31] Duval**

Don't you play dumb, Black Foot!

**[20:34] Duval**

It was just recently!

**[20:37] Usopp**

Watch it! Get down! They're harpoons!

**[20:42] Sanji**

But if it was recent, I'm even more stumped.

**[20:48] Usopp**

What is that? Something's  
weird about these harpoons...

**[20:52] Duval**

These are Scorpion's Poison harpoons.

**[20:55] Duval**

If one pierces you, you'll  
be dead in three minutes.

**[20:58] Duval**

Feel my wrath!

**[21:03] Sanji**

Nami-san, look out!

**[21:05] Sanji**

Damn that bastard! I can't remember!

**[21:08] Sanji**

Who are you?!

**[21:10] Duval**

I'll murder you and your whole crew!

**[21:13] Luffy**

I saw him without his mask.

**[21:15] Zoro**

You did? Who is he?

**[21:17] Luffy**

Don't be too surprised.  
It's a face you know, too.

**[21:20] Zoro**

Me?

**[21:29] Both**

That fool!

**[21:36] All**

Duval-sama's iron mask!

**[21:44] Duval**

That's fine. Take a good look at my scarred face.

**[21:50] Usopp**

Wha— Huh?!

**[21:51] Nami**

No way...

**[21:52] Chopper**

What?!

**[22:06] Zoro**

He's...

**[22:07] Robin**

Wow.

**[22:08] Brook**

Oh, my...

**[22:12] Franky**

I could cry!

**[22:14] Duval**

I have waited for this day.

**[22:17] Duval**

After I decided to kill you, I took to the seas.

**[22:22] Duval**

But searching for you was not easy.

**[22:25] Duval**

You look nothing like your wanted flyers, after all.

**[22:28] Duval**

Even if the Navy or bounty hunters saw you, they might totally overlook you!

**[22:35] Duval**

No, that's not true.

**[22:38] Duval**

They do find you!

**[22:41] All**

Head...

**[22:42] Duval**

They find you, and they say...

**[22:48] Duval**

"I found you,

**[22:51] Duval**

Black Foot Sanji!"

**[22:55] Duval**

And then I tell them...

**[22:58] Duval**

"I don't know who that is!"

**[23:03] Duval**

"I'm not even a pirate!"

**[23:14] Sanji**

Stop screwing around!

**[23:25] Luffy**

The Sunny's in trouble!

**[23:26] Chopper**

We're gonna get sunk!

**[23:29] Franky**

Hey, relax! This week, I'm the most super I've ever been!

**[23:33] Franky**

I'll show you the Sunny's true power!

**[23:37] Both**

Wow! The Sunny is amazing!

**[23:40] Luffy**

On the next episode of One Piece!

**[23:41] Luffy**

"Unleash the Sunny's Super Secret Weapon, the Gaon Cannon!"

**[23:45] Luffy**

I'm gonna be King of the Pirates!!

**[23:47] ---**

---

Revision #1

Created 2024-03-09 23:40:19 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 23:40:19 UTC by whimsee